

ORIGINALKARTE
zur Übersicht der
FORSCHUNGEN H. v. MALTZAN'S
IN SÜD-ARABIEN, 1870/71,
sowie der
REISEN VON A. v. WREDE (1843), MUNZINGER & MILES (1870) u. A.
Von A. Petermann.

Maasstab 1:1.500.000.

Deutsche Meilen 15 = 1°

Höhen in Engl. Fuas.

— Wellstedt 1831 & 36 — Ar. Wrede 1843 — Mallet 1866 (?)
— Munzinger & Miles 1870 — v. Maltzan 1871.

o Hauptstadt, o Mittelpunkt e Unterstammes. Wadi's (W.) Flussbetten.
H. I. Hingyrische Inschriften. Ruinen. Bir (B) Brunnen. Hpa. Schloss. Geb. (G) Berg. Behrge.

AMIR - Stamm-Namen. YAFIA - Landschafts-Namen

Zur Aussprache: s scharf, z weich, (arabisch ssad) wie ts, g in ganz Südarabien wie g in Gott, nicht Dj oder Dsch, Q (oft k geschrieben) klingt hier auch wie q in Gott, d (dual), d (dual) & t (tha) alle drei wie der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

Yemen. Hadramaut im weitem Sinne.

Englische Gebiete von Aden und Perim.



DR. WILHELM HEIN
Floridsdorf, Donaufelderstr. 2

DR. WILHELM HEIN
Floridsdorf, Donaufelderstr. 2

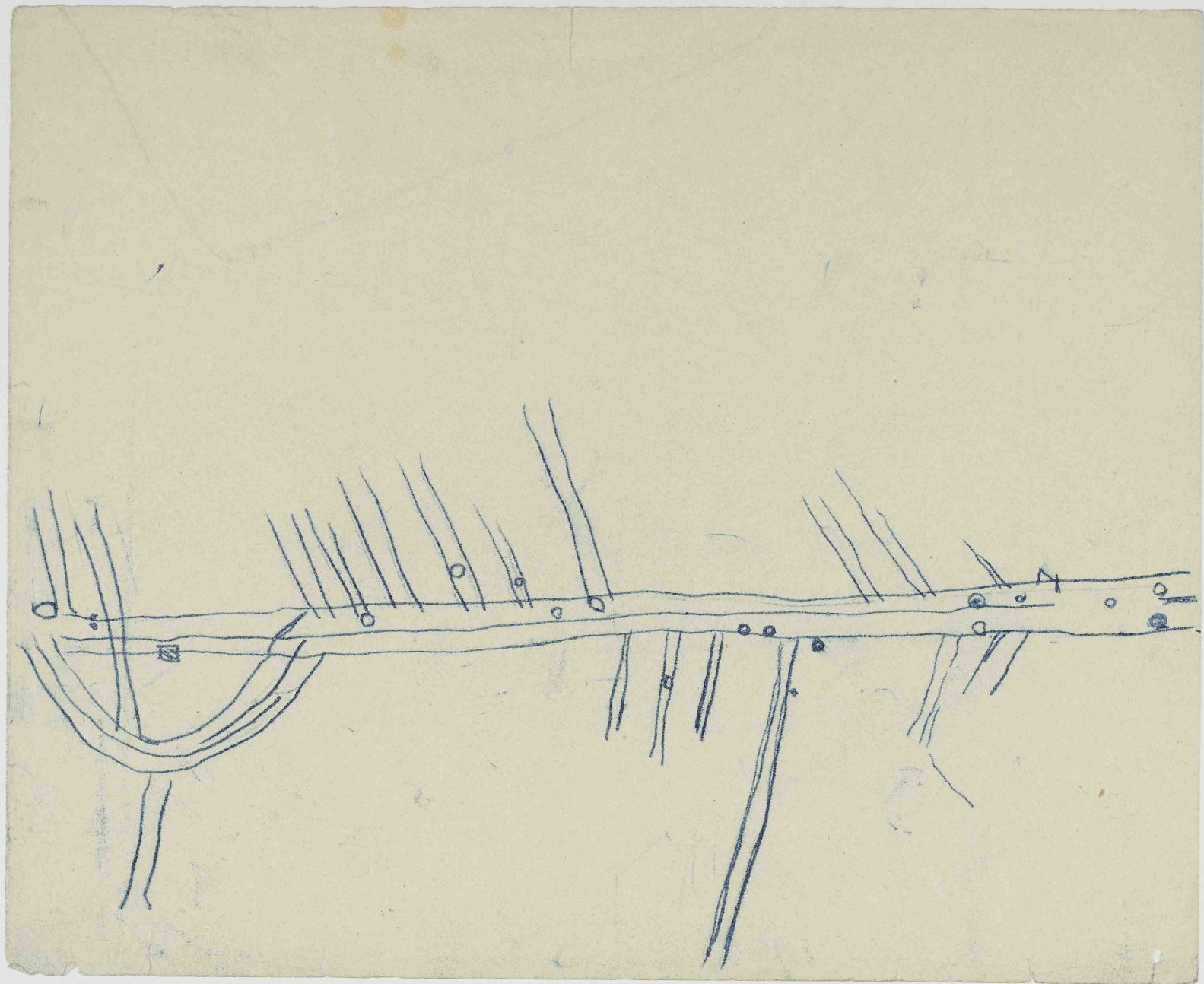


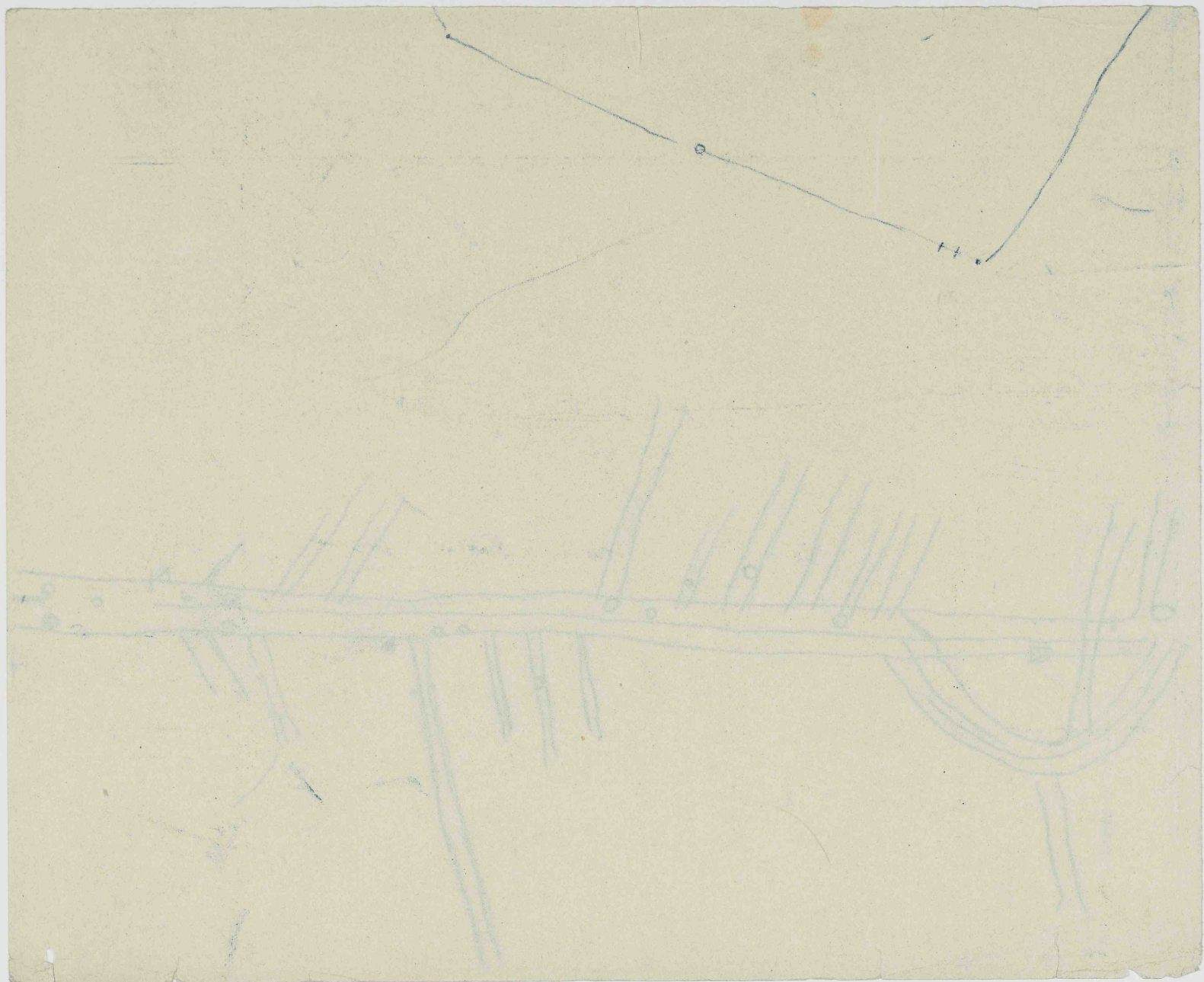
Planskizze in Wien nach den
Angaben des Senkammer bei Ansd
Abt. aus Trät
nach seiner Skizze

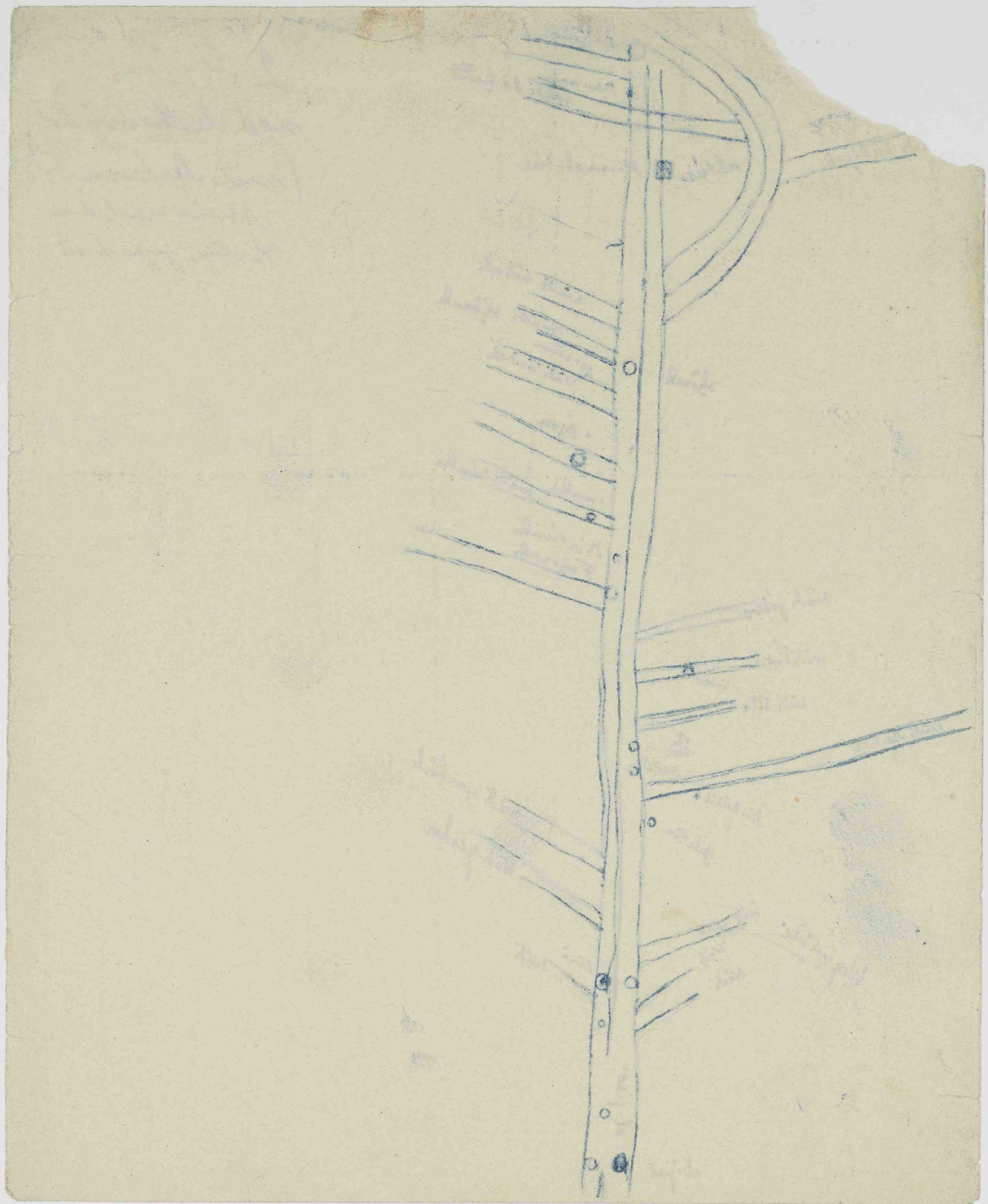
10. 11. 1881

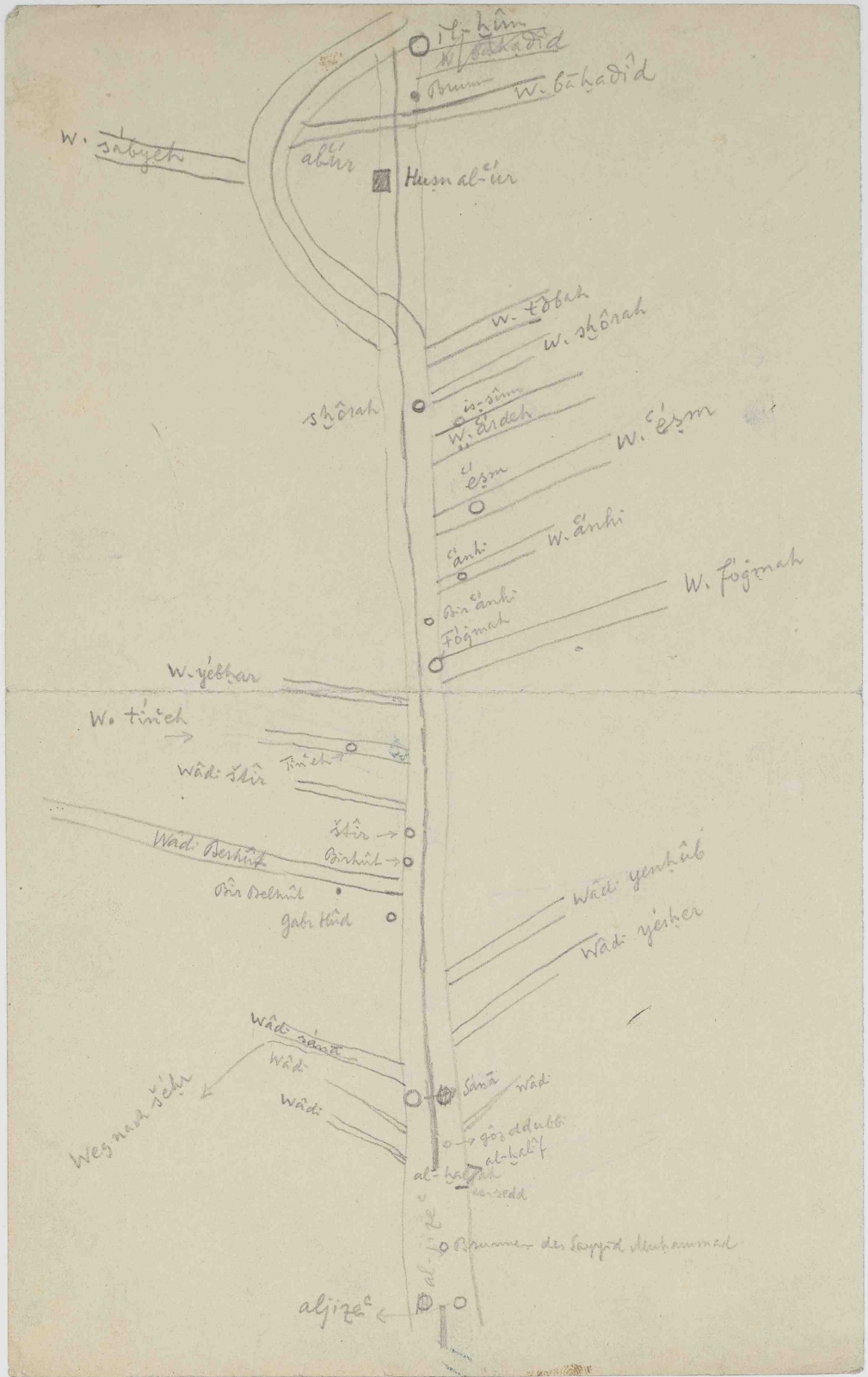
nach Seite











W. Sabzeq

Husn al-ur

Husn al-bahadid
W. Bahadid

Shorah

W. Tobek
W. Shorah

is-sim
W. Esim

W. Esim

anki

W. Anki

Husn al-fogmah
Fogmah

W. Fogmah

W. Yekbar

W. Tinich

Wadi Shur

Wadi Berhik

Bir Dalmat
Gabr Haid

Wadi Sand

Wes nas'eh

Wadi Yankub

Wadi Yekher

Husn al-sina
W. Sina
Girdatab
al-halif
W. redd

Husn al-redd
Bunne der Sayyid Muhammad

al-jize

o di yār al il fāhā
o al jerār

o al mahāzīn
W. arsen
o wāz mīn
W. al-ġiz

o imāt

o el-ġiz
o gāsām

o al-husūn
o al-wāstak
W. alwāstak

o huwēleh

W. sejm

(Zemst v.
Amānīn)

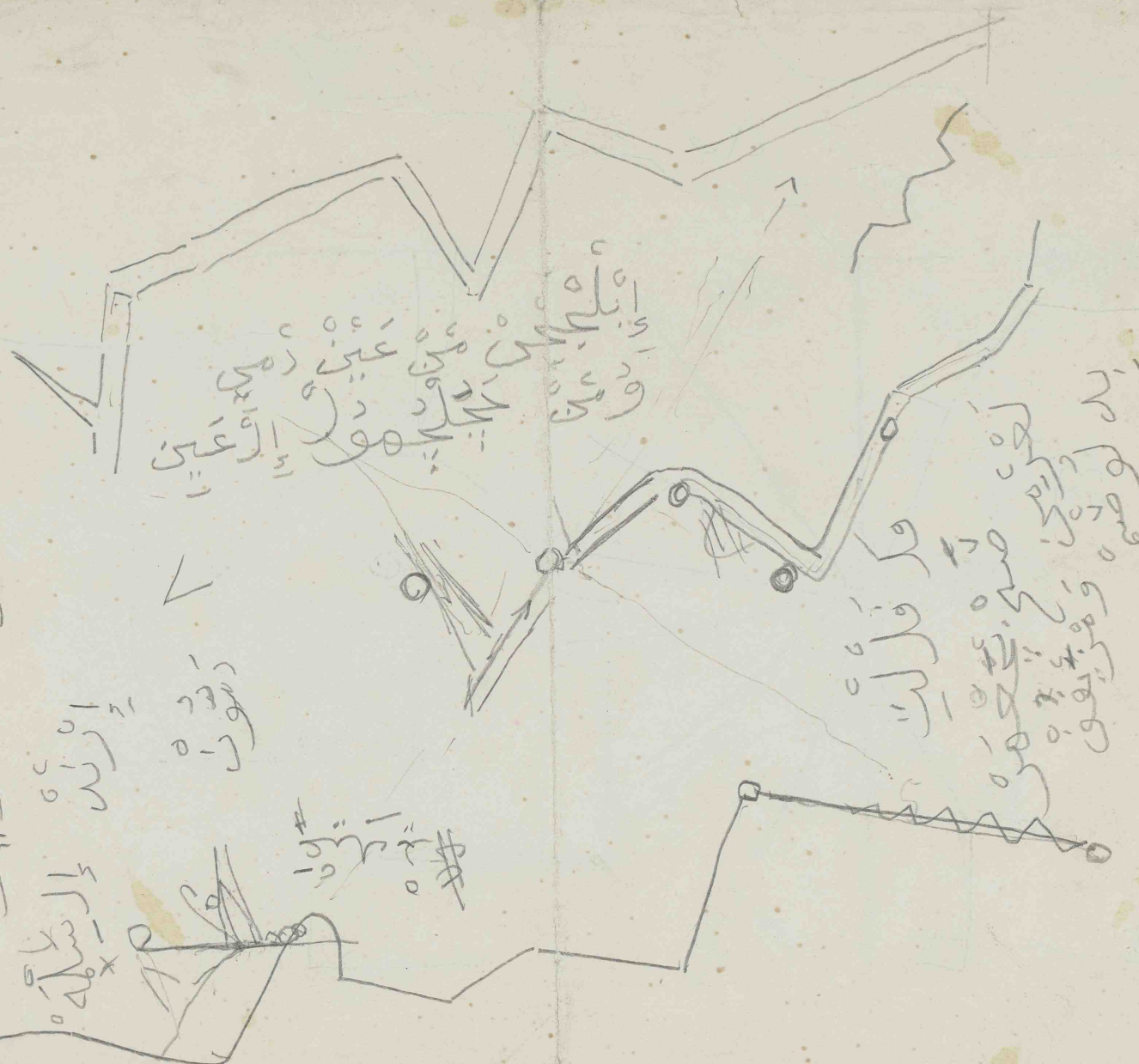
o umm kibrak

o re-hājrah

o w. gābed

o bāhā fārak
W. ilbūn

o il-ġim (il-fust)



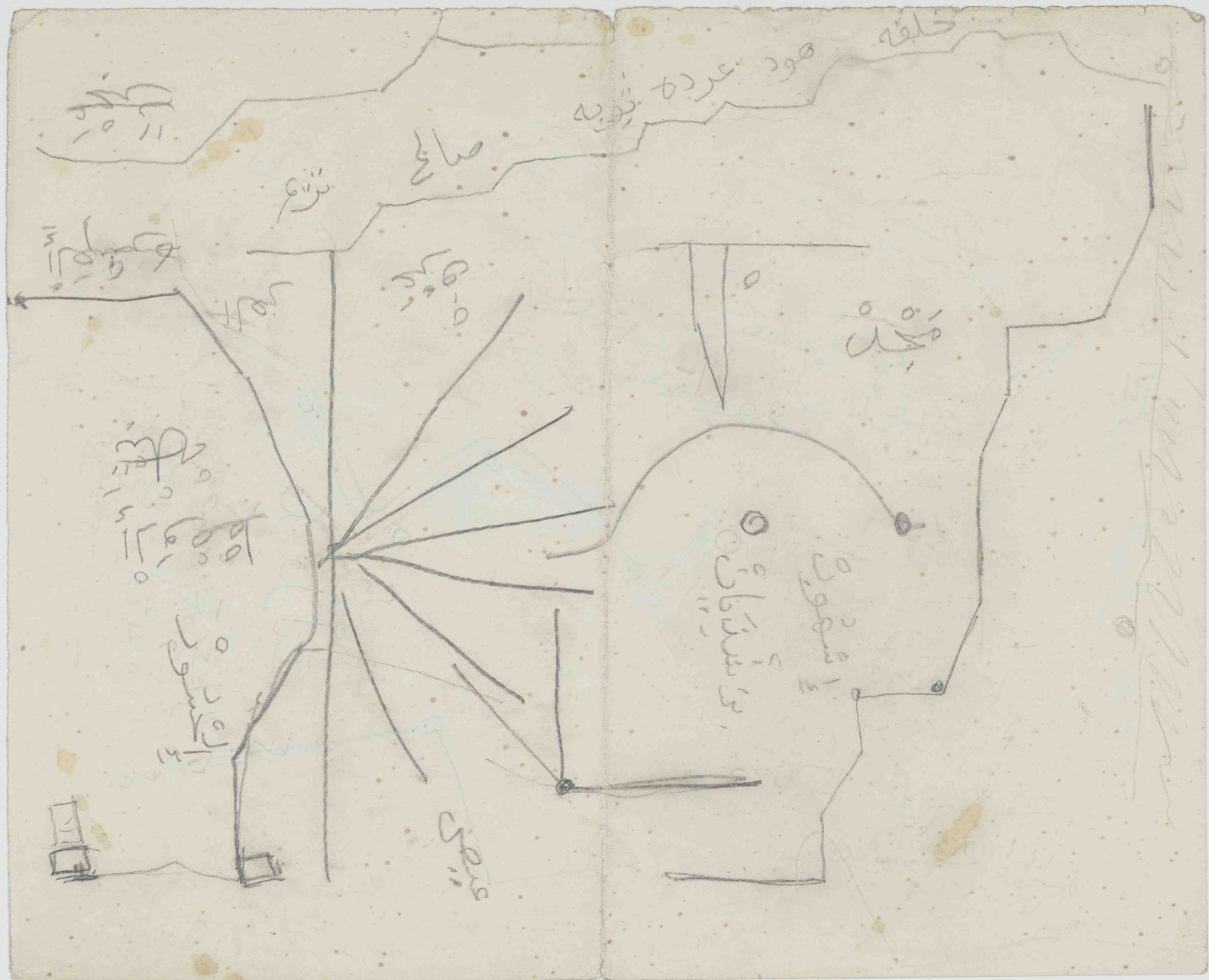
انبساط
 من عيني
 في العين
 في العين

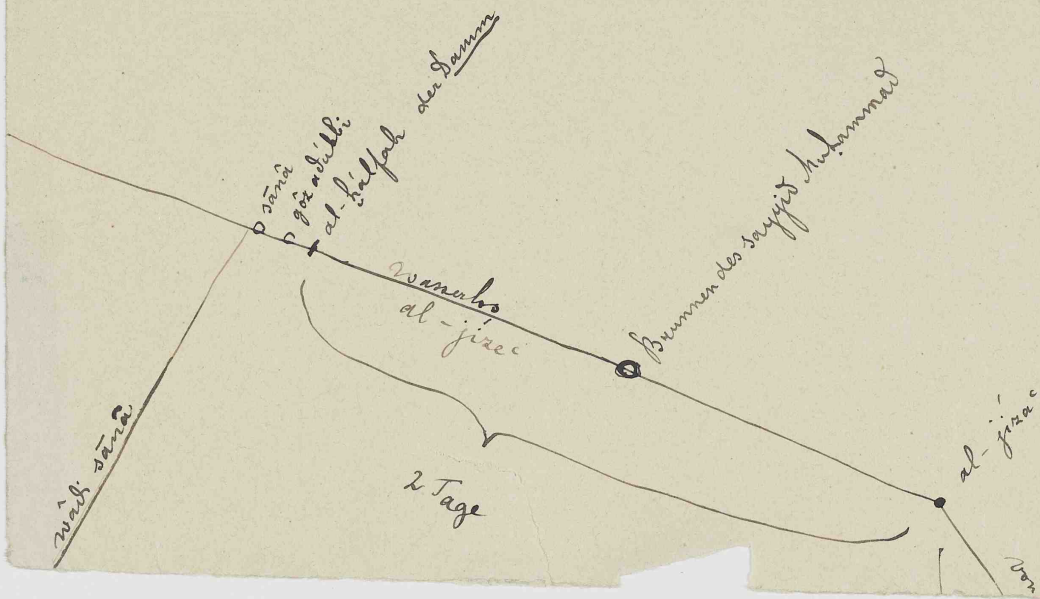
في العين
 في العين
 في العين
 في العين

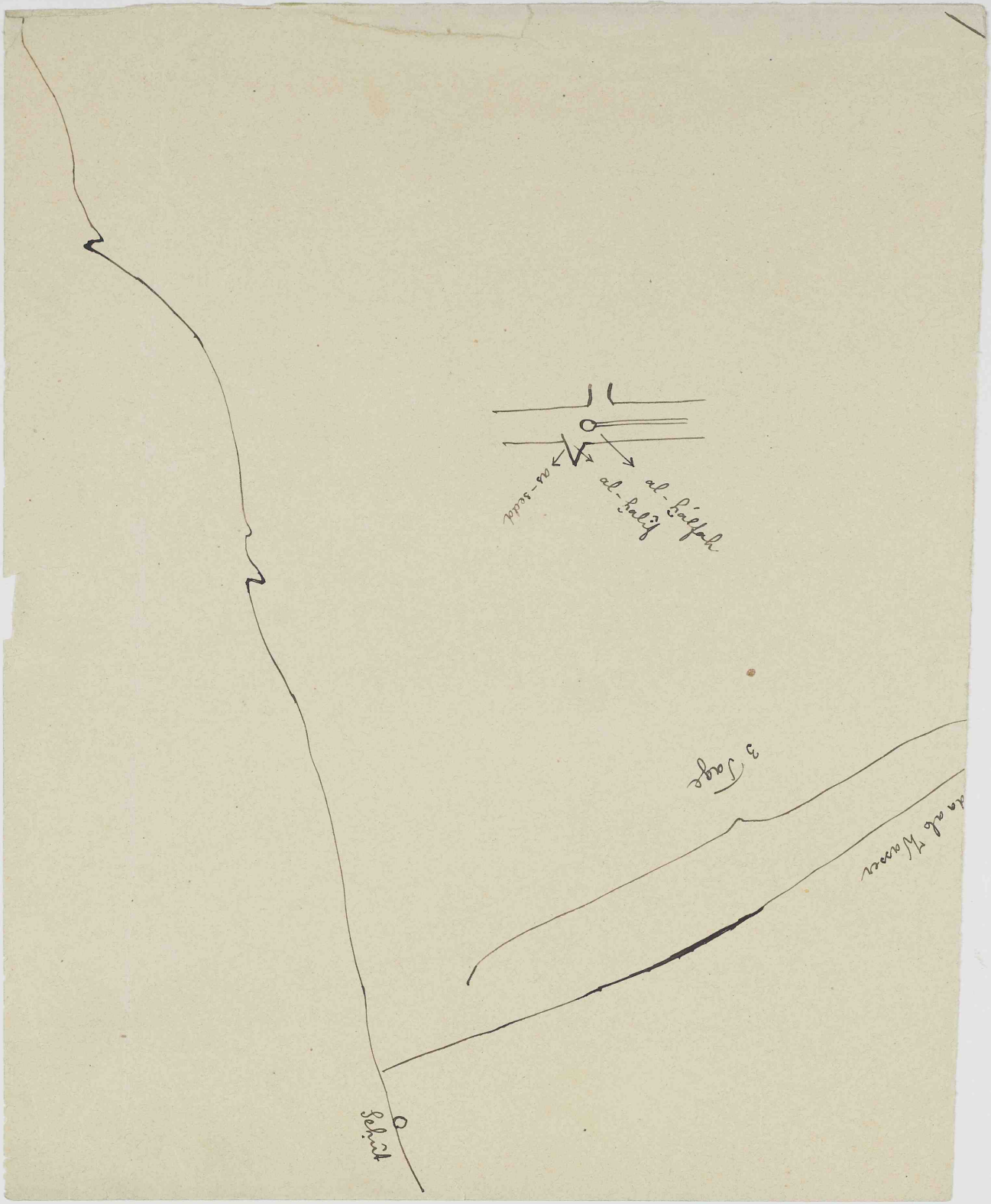
في العين
 في العين
 في العين
 في العين

في العين
 في العين
 في العين

في العين
 في العين







al-Balfah
al-Balfah
al-Balfah
al-Balfah

3 Stage

al-Balfah

al-Balfah

Nach Kullim Abad

Dimagant 1 Tag
Tadib 2 Tage
Flauf 3 Tage
Sarbat 'ali 4 Tage

Mahagehied

Wadi al-Hinnah 10 Tage

Rahyot 10 Tage

Risut 10 Tage

'Aged

Dafar

Dalkut
Ras Himar nach Risut 5 Tage

40 Tage

9 Tage

49 Tage

addahariz

Tagah 14 Tag

Mubal 17 Tag

Von Qischim nach Mirbat 51 Tage

[Faint handwritten notes and lists on the left page, including names like 'Rahyot', 'Risut', and 'Dafar' in a smaller script.]

Qisim
 Yentuf
 Fartak) 1 St.
 Wadi Yedmit
 Sûg

Haffah 1 St.
 Kâs Derjak 4 St.
 Hajir 1/2 St. 10 St.
 Wadi Adait 1/2 St.
 Mizait 2 St.
 Gibé 1 St.

Haffah 1/2
 Haffah bin saqâg 1/4 St.
 Haffah bin hafîl 1/4 St.
 Saqar 1 St.
 G. küh 2 St.
 Kaswêl 4 St.
 Hizait 3 St.

Landweg
 Harbanuten 1 St.
 Hay's 1 St.
 Kibrêt 1 St.
 Gadifut 2 St.
 Meerweg Kabâbiyah 2 St.
 Fara'a 1 St.
 Fara'a II 1/2 St.
 Wadi bin räsîd 2 St.
 Gadwît 4 St.
 Kâs Fartak 10 St.

Kâs Fartak
 Harût
 Mahayfil 6 St.
 al-gâyadh 2 St.
 Yentuf 10 St.
 Saqwît 1 St.

jûbbat
 algâmar
 Nestân 5 St.
 Halfut 3 St.
 Sabut 7 St.
 Harût 4 St.

nach Gadifut 10 St.
 nach gadwît 9 1/2 St.
 Kâs Fartak 10 St.
 Halfut 8 St.
 Sabut 7 St.
 Mahayfil 10 St.
 al-gâyadh 2 St.
 Yentuf 10 St.

Landweg
 Gadifut 2 St. von Kaswêl
 Kibrêt 1 St.
 Wadi bin räsîd 3 St.
 Fartak (Berg) 10 St. } lebô
 Nestân 10 St.
 Halfut 3 St.
 Sabut 5 St.
 Harût 3 St.

šehr

wād: 'āraf $\frac{1}{4}$ š.

il-wāsīt

tabāleh 1 Tag v. šehr

el-'āršeh

'āgbah el-'āršeh

terim

il gōr ~~8 1/2 š.~~ 4 š.

'ināt ~~terim 4 1/2 š.~~ ~~4 1/2 š.~~ 2 š. 1. Tag

al-husūn 3 š.

wād: tōbah ~~7 1/2 š.~~ 2. 3. Tag

wād: 'ārdet 1 š.

gabr hūd $6 \frac{3}{4}$ š. 4. Tag

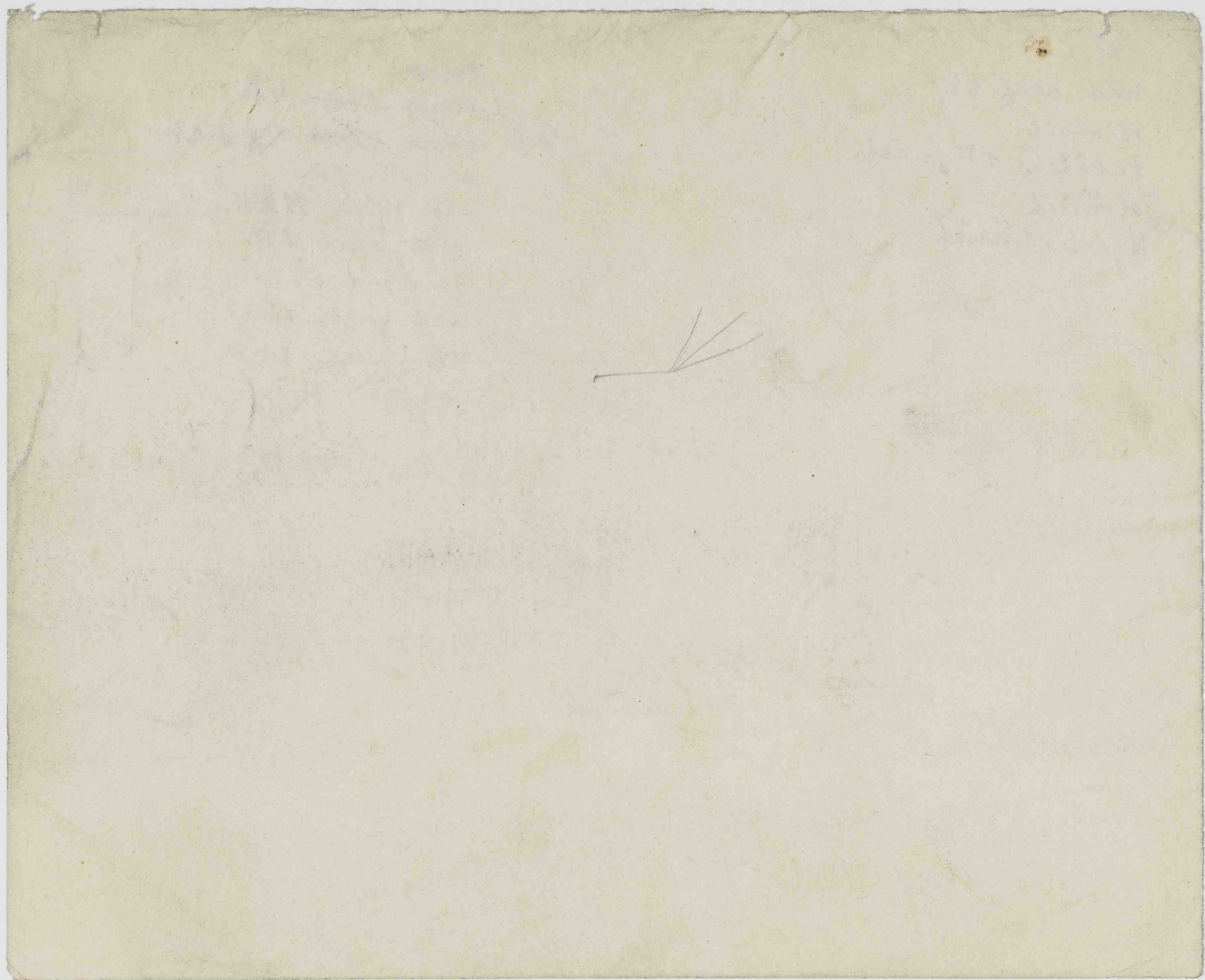
wād: yēsher 18 š.

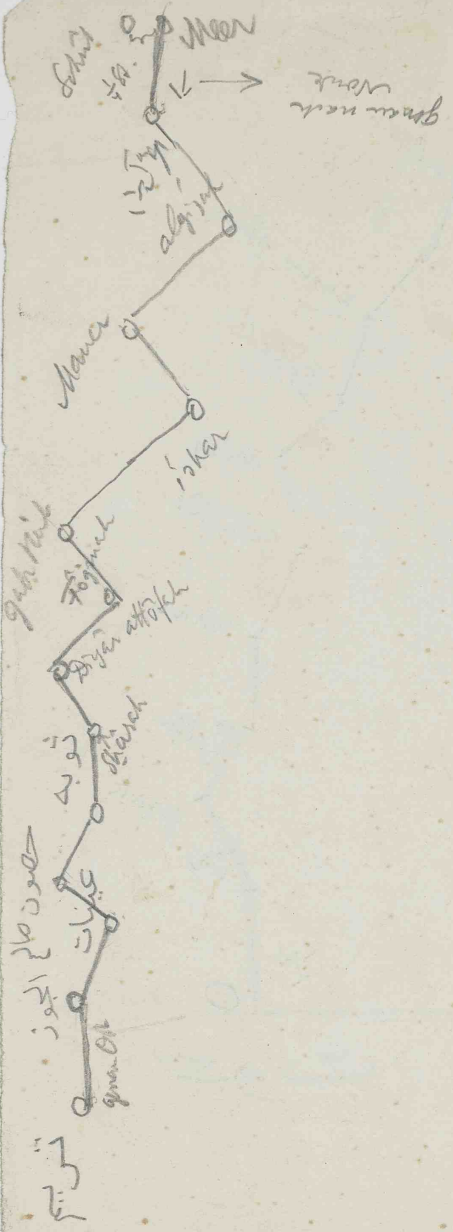
aB-halfah $1 \frac{1}{2}$ š. $\frac{1}{2}$ Tag

al-jīfā 2 Tage

_____ $1 \frac{1}{2}$ Tag

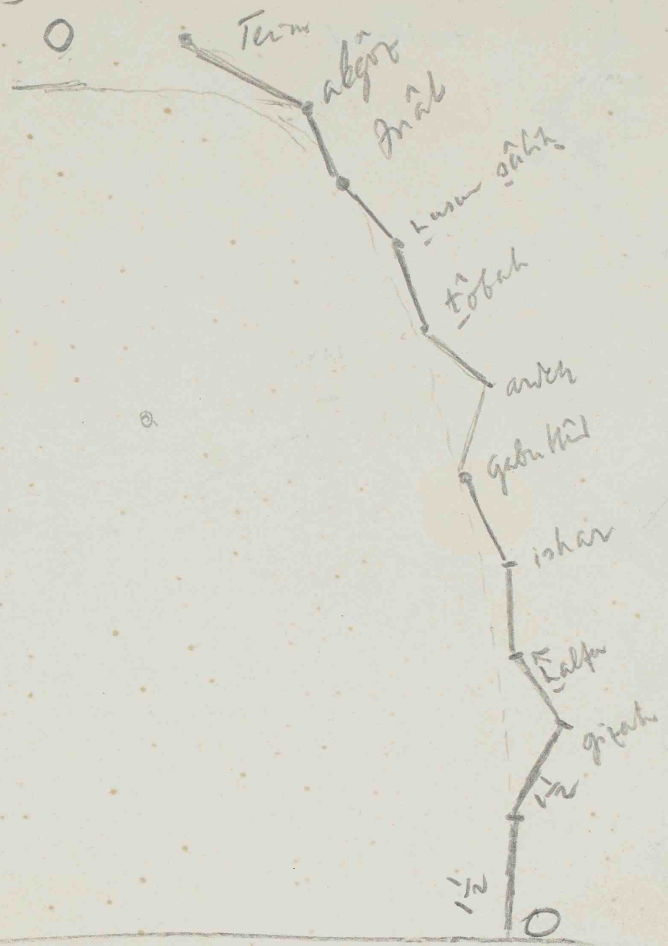
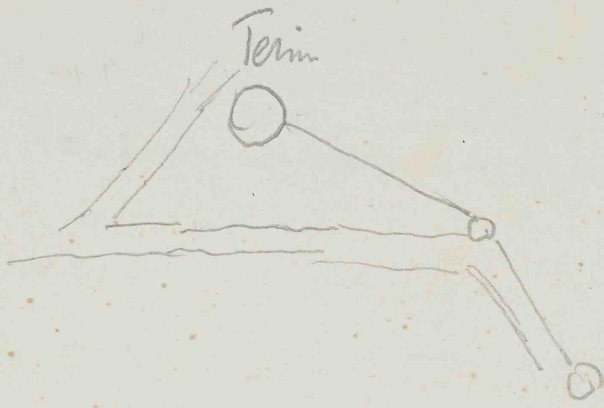
Mer 1 $\frac{1}{2}$ Tag





bis zur Wadi Asam knab
 = W. Ms. dann 2 Tage im W. Asam
 hinauf in nördl. R. d. S. dort gibt es nichts.
 dann steigt man von stark rechts Drehend auf
 sehr hoch hinauf. im Gebirge 2 Tage; dann
 wenig rechts Drehend gehen wir 2 Tage knab ins
 Wadi Ewahr, dann wenig links im Wadi Ewa $\frac{1}{2}$
 Tag der Brunnen Bin tamid, 10 Da
 tief, wenn dann, p. 5, eine fast mannshohe
 Mauer sind herum; 2-3 Klippen führen knauf
 zum Mochifun, viel. Durchmesser $1\frac{1}{2}$ Da
 (Der ist im Gebiet der Manahel).

ترسیم



شیر



سکوت

5.
Serim

il gôr 4 St.

'inât 2 St.

1 tag

al-husûn 3 St.

wâdi lôbah 11 St.

2. 3. tag

wâdi 'ârdeh 1 St.

gabr hûd 6 ³/₄ St.

4 tag

wâdi yêshêr 1 St.

al-halfah 1 ¹/₂ St.

1/2 tag

al-jirdâ 2 tage

1 1/2 tage

Meer 1 ¹/₂ tag

šehr

wâdi 'araf 1 ¹/₄ St.

il nâsîr

tabâleh 1 tag vordêr

el 'âršeh

'âgbah el 'âršeh

Von Gisiin nach Terim

Gisiin

Wād. yednūt

Gōsāyn 1 T.

al-gayt 1 T.

Maḥsāyd 1 T.

Hōwī 1 T.

Z-gayt 1 T.

Harzaut 1 T.

Dahān 1 Tag

Jirīb 4 Tage

Grenze des Maḥsalandes 4 Tage

Grenze des Landes Yārmak 5 Tage

sēhūt

is 3 St.

tammūn 4 St.

raydah 5 St.

garāy'ar 4 St.

rās Bāgāšwah 5 St.

al-hāmi 3 St.

4.

Von Gischin nach Terim

Gischin

Wadi Yednūt

Gōsāyn 1 Tag

al-Gayf 1 Tag

Mahsāyd 1 Tag

Flōwi 1 Tag

Ligayf 1 Tag

Flazzaut 1 Tag

Dahān 1 Tag

Tiribō 4 Tage

Grenze des Kahratantes 4 Tage

Grenze des Landes Yārmak 4 Tage

Sehūt.

io 3 St.

Lammūn 4 St.

raydah 5 St.

gasāyar 4 St.

rās bājāsmak 5 St.

al-hāmi 3 St.

sehr 4 St.

al-makāllā 1 Tag.

sehr 4 St.

al-makallā 1 Tag.

sehūt

wādi taykar 2 St.

mā'addaulah 3 St.

zalfahūt 5 St.

dīmām 6 St.

samāmar 3 St.

gāl'anah 9 St.

al-gayf

hāṣab 4 St.

al-birāyqah 3 St.

al-bārag 2 St.

gafgūf 2 St.

jāder 3 St.

bayr al-masāl 5 St.

buzūm 3 St.

al-fert 4 St.

wādi bayt yeshōl

wādi tabōgeb 2 Tage

gīzā 4 Tage

zālfah 5 Tage

sānā 4 Tage

barhūt 4 Tage

fōjmah $\frac{1}{2}$ Tag

'āsam 1 Tag

saum 1 Tag

al-hūm 1 Tag

gāsam 1 Tag

īnāt 3 St.

bā'atūr 2 St.

terīm 4 St.

sēwūm 2 Tage - 3 Tage

šibām 5 Tage

dū'an

al-gātan 2 Tag

al-makallā 4 Tage von ai-sehr 5 Tage

Von sehr

assawāri 10 Tage

algātan 3 Tage

dū'an 2 Tage

bār 3 Tage

šibām 3 Tage

terībēh 3 Tage

sēwūm 3 Tage

terīm 2 Tage

bā'atūr 1 Tag

fōjmah

'āsam

šhōrah

yābhar

ānhi

saum

Kābdah

ruhūm

bahdīd

gāsam

von Ba'atūr

al-gōz 1 Tag

īnāt

sehüt
 wâdi kâykâr 2 St.
 mâ' addâulak 3 St.
 Zalfahüt 5 St.
 dîmâm 6 St.
 samâmar 3 St.
 gâl' anah 4 St.
 al - gayl
 hâsâb 4 St.
 al - birâyyah 3 St.
 al - bârag 2 St.
 gaf gûf 2 St.
 jâder 3 St.
 bayn al - masâl 5 St.
 burûm 3 St.
 al - fort 4 St.
 wâdi bayt yeshöl
 wâdi kabâgeb 2 Tage
 qizac 4 Tage
 hâlfah 5 Tage
 sanâ 4 Tage
 bachüt 4 Tage
 figmah 1/2 Tag
 'asam 1 Tag
 sam 1 Tag
 al - hîm 1 Tag
 gâsam 1 Tag

} 4 Tage } 4 Tage

SEITE 1,

al-jize ^c 3 Tag	
Arumun du Sayyit 1 Tag	
al-hälfah 1 Tag.	
göz adubti $\frac{1}{2}$ St.	$\frac{1}{2}$ St.
sänä $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ St.	1 St.
wädi yesh'er $\frac{1}{2}$ St.	$1\frac{1}{2}$ St.
wädi yenhüb $\frac{1}{2}$ St.	2 St.
gabr hüd $\frac{1}{2}$ St.	$2\frac{1}{2}$ St.
wädi berhüt $\frac{1}{4}$ St.	$2\frac{3}{4}$ St.
örkhüd $\frac{1}{2}$ St.	$3\frac{1}{4}$ St.
stir $\frac{1}{2}$ St.	$4\frac{1}{4}$ St.
wädi stir $\frac{1}{2}$ St.	5 St.
wädi tin'eh $\frac{3}{4}$ St.	$5\frac{1}{2}$ St.
wädi yefhar $\frac{1}{2}$ St.	6 St.
wädi föjmah $\frac{1}{2}$ St.	$6\frac{3}{4}$ St.
bir änk $\frac{3}{4}$ St.	$7\frac{1}{2}$ St.
wädi änk $\frac{3}{4}$ St.	$8\frac{1}{4}$ St.
wädi esm $\frac{3}{4}$ St.	$9\frac{3}{4}$ St.
wädi ändeh $1\frac{1}{2}$ St.	$10\frac{1}{4}$ St.
wädi shörch $\frac{1}{2}$ St.	$10\frac{3}{4}$ St.
wädi töbah $\frac{1}{2}$ St.	$12\frac{3}{4}$ St.
husn al'ür 2 St.	$13\frac{3}{4}$ St.
wädi bähadid 1 St.	$14\frac{3}{4}$ St.
ilfurt 1 St.	$15\frac{1}{4}$ St.
wädi ichin $\frac{1}{2}$ St.	
wädi gäbed 1 St. (über Gebirge 2 St. nach ämât)	$16\frac{1}{4}$ St.
il-häjrak $\frac{1}{2}$ St.	$16\frac{3}{4}$ St.
numm hübrak 1 St.	$17\frac{3}{4}$ St.
wädi sej'ün 1 St.	$18\frac{3}{4}$ St.

huwêleh $1\frac{1}{2}$ St.	$20\frac{1}{4}$ St.
el-wästah $\frac{1}{2}$ St.	$20\frac{3}{4}$ St.
al-husün 1 St.	$21\frac{3}{4}$ St.
gäsam 1 St.	$22\frac{3}{4}$ St.
wädi hsen $\frac{1}{2}$ St.	$23\frac{1}{4}$ St.
almahajah $\frac{1}{2}$ St.	$23\frac{3}{4}$ St.
ämât 1 St.	$24\frac{3}{4}$ St.
äl jerär $\frac{1}{2}$ St.	$25\frac{1}{4}$ St.
d-yär ilfähd 1 St.	$26\frac{1}{4}$ St.
el-gäryeh $\frac{1}{2}$ St.	$26\frac{3}{4}$ St.
gäher $\frac{1}{2}$ St.	$27\frac{1}{4}$ St.
bä'atär 1 St.	$28\frac{1}{4}$ St.
il-ködeh $\frac{1}{4}$ St.	$28\frac{1}{2}$ St.
il-göz $\frac{1}{2}$ St.	29 St.
mištah $1\frac{1}{2}$ St.	$30\frac{1}{2}$ St.
rögah $\frac{1}{4}$ St.	$30\frac{3}{4}$ St.
Ködeh ä'l ä'wad ben 'abdällah $\frac{1}{2}$ St.	$31\frac{1}{4}$ St.
hubäyah $1\frac{1}{2}$ St.	$32\frac{3}{4}$ St.
il-jihäl 2 St.	$34\frac{3}{4}$ St.
irmäd $\frac{1}{2}$ St.	$35\frac{1}{4}$ St.
wädi dammün $\frac{1}{4}$ St.	$35\frac{1}{2}$ St.
ferim $1\frac{1}{4}$ St.	$36\frac{3}{4}$ St.

schüt

al-jisr 3 Tage

Brunnen des Sayyid Muhammed 1 Tag

al-halfah 1 Tag

gôx afdubbi $\frac{1}{2}$ St. unde ——— $\frac{1}{2}$ St.

sânâ $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ St. ——— 1 St.

wâdi yêsher $\frac{1}{2}$ St. ——— $1\frac{1}{2}$ St.

wâdi yenhûb $\frac{1}{2}$ St. ——— 2 St.

Babr hûd $\frac{1}{2}$ St. ——— $2\frac{1}{2}$ St.

wâdi terhût $\frac{1}{4}$ St. ——— $2\frac{3}{4}$ St.

Birhût $\frac{1}{2}$ St. ——— $3\frac{1}{4}$ St.

stir $\frac{1}{2}$ St. ——— $3\frac{3}{4}$ St.

wâdi stir $\frac{1}{2}$ St. ——— $4\frac{1}{2}$ St.

wâdi tin'eh $\frac{3}{4}$ St. ——— 5 St.

wâdi yebhar $\frac{1}{2}$ St. ——— $5\frac{1}{2}$ St.

fôgmah $\frac{1}{2}$ St. ——— 6 St.

bir'ânhi $\frac{3}{4}$ St. ——— $6\frac{3}{4}$ St.

wâdi 'ânhi $\frac{3}{4}$ St. ——— $7\frac{1}{2}$ St.

wâdi 'esm $\frac{3}{4}$ St. ——— $8\frac{1}{4}$ St.

wâdi 'ardeh $1\frac{1}{2}$ St. ——— $9\frac{3}{4}$ St.

wâdi shôrah $\frac{1}{2}$ St. ——— $10\frac{1}{4}$ St.

wâdi fôbah $\frac{1}{2}$ St. ——— $10\frac{3}{4}$ St.

husn al'ur 2 St. ——— $12\frac{3}{4}$ St.

wâdi bâhadid 1 St. ——— $13\frac{3}{4}$ St.

ilfunt 1 St. ——— $14\frac{3}{4}$ St.

wâdi ilhûn $\frac{1}{2}$ St. ——— $15\frac{1}{4}$ St.

2

wâdi Gâbed 1 St. (übers Gebirge 1 St. nach 'inât)	16 1/4 St.
il-hâgrah 1/2 St.	16 3/4 St.
umm hûbrak 1 St.	17 3/4 St.
wâdi sejjûn 1 St.	18 3/4 St.
hunnêleh 1 1/2 St.	20 1/4 St.
el-wâstah 1/2 St.	20 3/4 St.
al-husûn 1 St.	21 3/4 St.
gâsam 1 St.	22 3/4 St.
wâdi hsen 1/2 St.	23 1/4 St.
almahrijah 1/2 St.	23 3/4 St.
'inât 1 St.	24 3/4 St.
âl-zerâr 1/2 St.	25 1/4 St.
diyâr elfâh 1 St.	26 1/4 St.
el-gâryeh 1/2 St.	26 3/4 St.
gâher 1/2 St.	27 1/4 St.
bâ aîer 1 St.	28 1/4 St.
il-kôdeh 1/4 St.	28 1/2 St.
il-gôz 1/2 St.	29 St.
mîstah 1 1/2 St.	30 1/2 St.
rôgah 1/4 St.	30 3/4 St.
kôdeh al-'awad ben abdâllah 1/2 St.	31 1/4 St.
hubâyah 1 1/2 St.	32 3/4 St.
il-jihêl 2 St.	34 3/4 St.
innât 1/2 St.	35 1/2 St.
Wâdi dammân 1/4	35 1/2 St.
serim 1 1/4 St.	36 3/4 St.

inât 3 St.

ba'atîr 2 St.

serîm 4 St.

serwîn 2 Tage - 3 Tage

šibâm 5 Tage

dîtan

al-gâtan 2 Tage

al-makallâ 4 Tage oder as-sehr 5 Tage

fo'j mah

asam

shorah

ânhi

Rûbdah

rubun

bâhdid

gâsam.

Von sehr

assanwâri 10 Tage

al-gâtan 3 Tage

dîtan 2 Tage

bôr 3 Tage

šibâm 3 Tage

šerbeh 3 Tage

serwîn 3 Tage

serîm 2 Tage

ba'atîr 1 Tag

von ba'atîr al-gôr 1 Tag

inât.
